Ն° 8221 1912 ԱԳՈՍՏՈՍ 31 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 13

ՇԱԲԱԹ

31 ԱՂՕՍԹՈՍ 328 28ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊՈԸ ԻՄԹԻՑԱՋ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒ ԶԷՐԻԹԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԱՊԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվաss հազգընտա սա իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մազպուզար սահիպի իմթիյազընը իմգասընը վէ իտարէխանէնին մեօհուր մախասընը շաբիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ տեռայիթի միւթէտիլ իլէ ճեռ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԼԷՆԻՆ ՄԷՋ. 20

Սբանպօլ վէ Թաշրա, սեճելիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեմալիքի էճճեպիյէ սեճելիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ԶԱՎԱԼԼԸ ԷՐՄԷՆԻ

*Մէգալէմի պաղա պիր սէրլէվհա ալԹընտա եաղմայը տիւչիհիւբ իքէն, գալէմիմ զայրը իսԹԹիյարի օլարագ պու սէրլէվայի եազտը, պունը սիրմէք արԹրգ դալիլ տէյիլ։ օնուն ալԹընտա մէԹայէամը եիւրիւԹմէք իսԹէյօրում։ Զավալը Էրմէնի՛, պու իպարէ գալպիմի բարի քաշէյ խտիյօր, պիւԹիւն վիւճիւտրմա թիՀԹէյօրում, պու սաՀԹրլարը եազտըլըմ զէման ֆիկրիմ թարիխի կիւնլերի տիւչունիյօր, էրմէնիին ասբրլարան պէրու տիւչար օլտուղը էզա ու ճէֆայի տէրխաթը իտէրէք, պէն տէ քէնտիկլիմտէն հագիգաթէն պէտպանԹ, ճիտտէն զավալը պիր միլէթիզ տէյօրում։ Այշընզ թարիխ քիճեապարընը, օրատա բէք չօգ գանը սահիֆէլէրէ թէատիւֆ իտէճէքսինիզ, Թիմուրլենկլերին, Ալբասլանլարընն օրտուլարը սէյլը խուրուչան կիպի էրմէնիսթանը էզնէրնէվ թարիրպ իտուպ գան գանալարը այնը օլտուգ օգուչանգաղընը, էվվէ՛ Թ, ասբրլարան պէրու պու միլէթ տայիմա բէրիչան, տայիմա ֆէլաքէթիտէ օլմուշ, ֆագաթ երնէ մուազամ, երնէ պէյիւք պիր միլէթ օլարագ եաչայաճազ տը, զալիմլերին զըլըճը օնու հաֆրէյի հէլաք սիրիւքլեր, ֆագաթ Ալլանը ինայէթի տայիմա օնուն մէվճուտիյէթինէ պիր սայէ օլուր, միւսԹէպիտլերին սէյիթը տայիմա օնուն իմմինի թարիխ սահիֆէլէրինտէն սիլինմէսինի իյճապ իՀտիրիր, ֆագաթ ֆիքրը մելիլէթ վէ արզուի մէտէնիյէթ ու համիյէթ օնու տայիտա եւրքէք պիր մէվզիտէ մուհաֆազայի մէվճուտիյէթէ թէշվիգ իտէր, մաղտո՛ւր, տայիմա բէրիչան, տայիմա աղեարընը զըլըճընը թէհտիտի ալԹընտա. ֆագաթ տայիմա պէօյիւք, տայիմա միւԹէմէտտին, տայիմա հիսսը միլլիյէթլէ մէելուֆ ու միւԹէլէզզիզ։ Մէչհուր էօճէնՍիւ Սէրսերի եահուտի իսմինտէքի բօմանընտա ասբրլարան պէրու եէր երեվիճնտէ սէրսէրիյանէ ալչալան եահուտինին հալը բիւր մելալընը թավսիֆ իտիյօր, հալպուքի մուսամիլէյ էկէր էրմէնիին տիւչար օլտուղը զիճէրթ ու մարուսմրյէթինէ վագրֆ օլմուշ օլա իտի, իՀթիմալ տահա հիւգնէկիզ պիր սուրէթտէ թարիֆ իտէճէք իտի։

Պէպապէթ Անատօլը, ուֆգունտա բարլագ պիր լէմայի հուրրիյէթ կէօրիւնմէքտէն իսէ, տայիմա պիր մաթէմնը բունը կիպի մաղուն պիր չէմա կէօրիւնիր, հեր զէման զըլըճլարընը չագրթրլարը, Թիֆքէնքլերին Թանին էնտազ սէտալարը երքէքլերին, զատընլարընը, զըզլարընը, քիչիրք, մասում չօճուզլարընն ֆէրեատընը բուս իտէրէք ասիմանէ եիւքսէլիյօր։ գուլագլարտա, գալգլերտէ, զիհինլերտէ տայիմա խանչէր թէէսիրի վար արը, գալգլեր տայիմա ըխնիտէ, զիհինլեր բէրիչան, ֆիքրլեր էնտիլէնաք։ Մուզլիմ ու զալիմ, զատար ու զահհար պիր բուհ թա ասբրլարան պէրու օ ուֆուգտա տօլաչարագ եօգարտան զուլմ ու Թիսաֆ աՀէվլերի, աթէչլերի, տայիգալարը եազտըրըյօր, օ՛ պիր Թայֆան, պիր եումուրճագ, խունխար պիր ատէրնա տը, սէնէլերտէն պէրու ինսան գանը իլէ տօյմատը, տամարլարը մասում էրմէնի գանը իլէ տօլու տը, գուլագլարընտա տայիմա գատընլարընն, մասում չօճուզլարընա էնին ու ֆէրեատլարը թանին էնտազ օլուր։ օ օնլարը պիր նէյէ ու սէվինճէ տինլէր, օնլարտան միւԹէլզզիզ օլուր, օ ֆէրեատլար պիր ինճէսաղ թազրմընին էն ահէնկլի զէվգիր թէէսիրինտէն տանա իսշ պիր թէէսիր իճրա իտէր։ Պու միւտիշ եումուրճագ, պու մուխարրիպ Թայֆան իշԹէ սինէլերտէն պէրու պու զավալը, պէտպանԹ միլլէթի թաագիպ իտուպ, հեր եէրտէ թախրիպաթ իճրա իտէր, տայիմա օնուն մուգատտէրԹընտա տարպէ վուրմագ, մանվ իՀմէք, պիւԹիւն վիւճուտը, մահիյէթ ու մէվճուտիյէթի իլէ վարԹայի հէլաքա սիրիւքլեթմէք իսԹէյօր։ Տայիմա զօվալար, տայիմա սիյահ էլի իլէ աթէչլէր, սայիգալար եազտըրը։ Նէրէյէ կիտէրսէք պու միւտիշ ածտէրհայա թէատիւֆ իտէրիզ։

— Պրագ, արԹրգ պիր ազ մէրհամէթ էթ, պէտպանԹ մասումարընը զա ամը։

— Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— ԱրԹրգ թէհամմիւլըմըզ գայմատը, պէշիկտէքի չօճուգլարընը մէրհամէթ էյլէ։ Ներէ՞յէ կիտէյիմ, պապամընն, անամընն, ճիկեր բաբէմին մագպէրի պուրասը, պրագ օնլարընն իսԹիրահաթը բունը իշիւն պիր ազ տուվա իտէյիմ։

— Թարլանը՛, էվիՀ՛, պարգընը՛։

— Ֆագաթ պէնիմ Թարլամ պէնիմ էքմէյիմ տիր, օնու վէրիրքէ՛մ...։

— Զէվճէն՛ի, զըզըն՛ը, նամուսըն՛ը։

— Հէյհա՛Թ, էօսիւ՛ր պէնի, էօսը՛ւր։

Զավալը Էրմէնի, իշԹէ ասբրլարան պէրու ուՀուգտա տօլաչան պու մէլուն բունընդհէտերը իՀԹիսաֆը օյմուշ, մէվճուԹիյէթը միլլիյէսի օնուն մէլիպէյի իսԹիպատը, զուլմը մէլանէթի օյմուշ տը։ Պիր ազ տահա սապր է՛Թ, տէմիշլեր, պիր կիւն բէրիչի հուրրիյէթ խանչերը ատալէթի իլէ պունը մահվ ու թէլէֆ իտէճէք, օնտան սօնրա սէն տէ բահաթընը պուլաճագընն, սէնտէ մէվճուԹիյէթը մելիյէնի մուհաֆազա իտէճէքսին, սէն տէ հայեաթը իՀԹիմայիէնին լեզզէթինի թաթաճաչընը, թարլանը զասպ իՀմէյէճէքլեր, գալպինտէ բաչէ, ֆիքրինտէ հէյեճան զալմայաճագ, մասումարընն, պէտպանԹլարընն ահ ու էնինլերինէ պէտել օնլարընն ավազէյի նէյէ ու չեԹարէթլերինի իշտէճէքսին, զասպ իտիլէն Թօբրազլարընն գօյնունտա պիր հագգ ուլյօր, իշԹէ օ՛ սէնին հագգին տը, բէրիյի հուրրիյէթ օնու սանա իյատ իտէճէք։

Ֆէլ հազիգա պիր կիւն ուՀուգտա պիր չէօլէ բարլատը. ատալէթ, միւսավաթ վէ հուրրիյէթ բէրիսինին միւվասլէթիԹէպչիր իտէն պու բիշտար տը տէտիլեր, նէ՛ ճազիպէտար չէօլէ, նէ՛ բիւնիւվազ բարլագլըգ, հեր քէս պիր պիրինէ տէրաղուշ իտիյօր, տուտագ տուտաղա, կէօկիւս կէօկիւսէ, գոլ գոլա, հայա՛է բահաթ պօրուսը չալընը, պագ ատալէթ կիւնլերի նամ՛ըլ բարլայօր, ածտէրհանընն կէօզիս օյան օ՛ սիյահ եըլտըզ մանվ օյտու, պունտան սօնրա արԹրգ բահաթընն։

Նէյէ ու չեԹարէթ, մէսէրրեթքեատընդ նաղմէլեր, իսԹիգալընն բարլագ լեվհասը նաղարըմըզա գարշը թէճէսսիսմէ պաչատը. կէօյա քի մուխարրիպ Թայֆան մահվ օյմուշ կիԹմիշ. օնընն սիյահ գանատալարը գըբրմըշ։ Ֆագաթ հէյհա՛Թ քի օլէվնա պիր ֆէքրը քեազիպտէն իսԹէյօր։ Տայիմա զօվալար, տայիմա սիյահ էլի իլէ աթէչլէր, սայիգալար եազտըրը։ Նէրէյէ կիտէրսէք պու միւտիշ ածտէրհայա թէատիւֆ իտէրիզ։

— Պրագ, արԹրգ պիր ազ մէրհամէթ էթ, պէտպանԹ մասումարընը զա ամը։

— Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— ԱրԹրգ տէրմանըմ գալմատը, թապ ու թիվանըմ քէսիլտի, մրճամիմ եօգ, ամ ու պիրիամ, ուրեան ու կիրեան գալտը, չէ՛ք չու խանչէրինի։

— Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— Վաթանըմ պէնիմ չիչէյիմ, հայեաթըմ, բուռնմ, կիւնչիմ տիր, պէն պուրալարտա տօղտուսմ, պուրալարտա եօլմէք իսԹէրիմ, վաթանըմը, կիւնէչիմ, չիչէյիմ պիլմէյօրսը, ա՛հ, օնա էրմէնի տէրլեր։

—Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— Դան զուսույօրըմ, կէօզլէրիմ գուրուտու, պօղազըմ գուրումուշ պիր թահթա պօրաս հալինէ կէլտի, մէրհամէ՛Թ, մէրհամէ՛Թ, տամարլարըմա գան, վիճուտիմտէ պուվվէթ, պաշըմտա ազ գալմատը, գանըմ գուրուտու, զեհնիմ բէրիչան, օլանճա գանըմը իշտին, եուրտը, ֆագլասընը թօբրագլարա պէլլ իՀտիրտին, արԹրգ եէԹէր պու գատար էզա ու ճէֆա։

— Դա՛ն, գա՛ն։

— Մասումարընը եիւրէքլէրինտէ գան, շագգալարընտա ճիւզի պիր հարբէթ գալմատը, հիշ օյմազա պունլարա մէրհամէթ էյլէ, նէրէ՞յէ կիտէյիմ, պապամընն, անամընն, ճիկեր բաբէմին մագպէրի պուրասը, պրագ օնլարընն իսԹիրահաթը բունը իշիւն պիր ազ տուվա իտէյիմ։

— Թարլանը՛, էվիՀ՛, պարգընը՛։

— Ֆագաթ պէնիմ Թարլամ պէնիմ էքմէյիմ տիր, օնու վէրիրքէ՛մ...։

— Զէվճէն՛ի, զըզըն՛ը, նամուսըն՛ը։

— Հէյհա՛Թ, էօսիւ՛ր պէնի, էօսը՛ւր։

Զավալը Էրմէնի, իշԹէ ասբրլարան պէրու ուՀուգտա տօլաչան պու մէլուն բունընդհէտերը իՀԹիսաֆը օյմուշ, մէվճուԹիյէթը միլլիյէսի օնուն մէլիպէյի իսԹիպատը, զուլմը մէլանէթի օյմուշ տը։ Պիր ազ տահա սապր է՛Թ, տէմիշլեր, պիր կիւն բէրիչի հուրրիյէթ խանչերը ատալէթի իլէ պունը մահվ ու թէլէֆ իտէճէք, օնտան սօնրա սէն տէ բահաթընը պուլաճագընն, սէնտէ մէվճուԹիյէթը միլլիյէնի մուհաֆազա իտէճէքսին, սէն տէ հայեաթը իՀԹիմայիէնին լեզզէթինի թաթաճաչընը, թարլանը զասպ իՀմէյէճէքլեր, գալպինտէ բաչէ, ֆիքրինտէ հէյեճան զալմայաճագ, մասումարընն, պէտպանԹլարընն ահ ու էնինլերինէ պէտել օնլարընն ավազէյի նէյէ ու չեԹարէթլերինի իշտէճէքսին, զասպ իտիլէն Թօբրազլարընն գօյնունտա պիր հագգ ուլյօր, իշԹէ օ՛ սէնին հագգին տը, բէրիյի հուրրիյէթ օնու սանա իյատ իտէճէք։

Ֆէլ հազիգա պիր կիւն ուՀուգտա պիր չէօլէ բարլատը. ատալէթ, միւսավաթ վէ հուրրիյէթ բէրիսինին միւվասլէթիԹէպչիր իտէն պու բիշտար տը տէտիլեր, նէ՛ ճազիպէտար չէօլէ, նէ՛ բիւնիւվազ բարլագլըգ, հեր քէս պիր պիրինէ տէրաղուշ իտիյօր, տուտագ տուտաղա, կէօկիւս կէօկիւսէ, գոլ գոլա, հայա՛է բահաթ պօրուսը չալընը, պագ ատալէթ կիւնլերի նամ՛ըլ բարլայօր, ածտէրհանընն կէօզիս օյան օ՛ սիյահ եըլտըզ մանվ օյտու, պունտան սօնրա արԹրգ բահաթընն։

Նէյէ ու չեԹարէթ, մէսէրրեթքեատընդ նաղմէլեր, իսԹիգալընն բարլագ լեվհասը նաղարըմըզա գարշը թէճէսսիսմէ պաչատը. կէօյա քի մուխարրիպ Թայֆան մահվ օյմուշ կիԹմիշ. օնընն սիյահ գանատալարը գըբրմըշ։ Ֆագաթ հէյհա՛Թ քի օլէվնա պիր ֆէքրը քեազիպտէն իսԹէյօր։ Տայիմա զօվալար, տայիմա սիյահ էլի իլէ աթէչլէր, սայիգալար եազտըրը։ Նէրէյէ կիտէրսէք պու միւտիշ ածտէրհայա թէատիւֆ իտէրիզ։

— Պրագ, արԹրգ պիր ազ մէրհամէթ էթ, պէտպանԹ մասումարընը զա ամը։

— Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— ԱրԹրգ տէրմանըմ գալմատը, թապ ու թիվանըմ քէսիլտի, մրճամիմ եօգ, ամ ու պիրիամ, ուրեան ու կիրեան գալտը, չէ՛ք չու խանչէրինի։

— Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— Վաթանըմ պէնիմ չիչէյիմ, հայեաթըմ, բուռնմ, կիւնչիմ տիր, պէն պուրալարտա տօղտուսմ, պուրալարտա եօլմէք իսԹէրիմ, վաթանըմը, կիւնէչիմ, չիչէյիմ պիլմէյօրսը, ա՛հ, օնա էրմէնի տէրլեր։

—Եիւրի՛ւ, եիւրի՛ւ։

— Դան զուսույօրըմ, կէօզլէրիմ գուրուտու, պօղազըմ գուրումուշ պիր թահթա պօրաս հալինէ կէլտի, մէրհամէ՛Թ, մէրհամէ՛Թ, տամարլարըմա գան, վիճուտիմտէ պուվվէթ, պաշըմտա ազ գալմատը, գանըմ գուրուտու, զեհնիմ բէրիչան, օլանճա գանըմը իշտին, եուրտը, ֆագլասընը թօբրագլարա պէլլ իՀտիրտին, արԹրգ եէԹէր պու գատար էզա ու ճէֆա։

— Դա՛ն, գա՛ն։

— Մասումարընը եիւրէքլէրինտէ գան, շագգալարընտա ճիւզի պիր հարբէթ գալմատը, հիշ օյմազա պունլարա մէրհամէթ էյլէ, նէրէ՞յէ կիտէյիմ, պապամընն, անամընն, ճիկեր բաբէմին մագպէրի պուրասը, պրագ օնլարընն իսԹիրահաթը բունը իշիւն պիր ազ տուվա իտէյիմ։

— Թարլանը՛, էվիՀ՛, պարգընը՛։

— Ֆագաթ պէնիմ Թարլամ պէնիմ էքմէյիմ տիր, օնու վէրիրքէ՛մ...։

— Զէվճէն՛ի, զըզըն՛ը, նամուսըն՛ը։

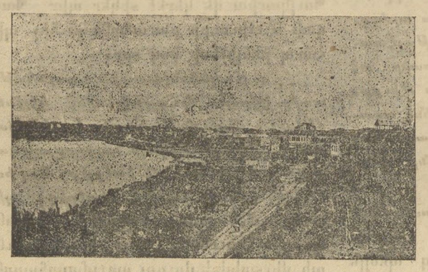
— Հէյհա՛Թ, էօսիւ՛ր պէնի, էօսը՛ւր։

Զավալը Էրմէնի, իշԹէ ասբրլարան պէրու ուՀուգտա տօլաչան պու մէլուն բունընդհէտերը իՀԹիսաֆը օյմուշ, մէվճուԹիյէթը միլլիյէսի օնուն մէլիպէյի իսԹիպատը, զուլմը մէլանէթի օյմուշ տը։ Պիր ազ տահա սապր է՛Թ, տէմիշլեր, պիր կիւն բէրիչի հուրրիյէթ խանչերը ատալէթի իլէ պունը մահվ ու թէլէֆ իտէճէք, օնտան սօնրա սէն տէ բահաթընը պուլաճագընն, սէնտէ մէվճուԹիյէթը միլլիյէնի մուհաֆազա իտէճէքսին, սէն տէ հայեաթը իՀԹիմայիէնին լեզզէթինի թաթաճաչընը, թարլանը զասպ իՀմէյէճէքլեր, գալպինտէ բաչէ, ֆիքրինտէ հէյեճան զալմայաճագ, մասումարընն, պէտպանԹլարընն ահ ու էնինլերինէ պէտել օնլարընն ավազէյի նէյէ ու չեԹարէթլերինի իշտէճէքսին, զասպ իտիլէն Թօբրազլարընն գօյնունտա պիր հագգ ուլյօր, իշԹէ օ՛ սէնին հագգին տը, բէրիյի հուրրիյէթ օնու սանա իյատ իտէճէք։

Ֆէլ հազիգա պիր կիւն ուՀուգտա պիր չէօլէ բարլատը. ատալէթ, միւսավաթ վէ հուրրիյէթ բէրիսինին միւվասլէթիԹէպչիր իտէն պու բիշտար տը տէտիլեր, նէ՛ ճազիպէտար չէօլէ, նէ՛ բիւնիւվազ բարլագլըգ, հեր քէս պիր պիրինէ տէրաղուշ իտիյօր, տուտագ տուտաղա, կէօկիւս կէօկիւսէ, գոլ գոլա, հայա՛է բահաթ պօրուսը չալընը, պագ ատալէթ կիւնլերի նամ՛ըլ բարլայօր, ածտէրհանընն կէօզիս օյան օ՛ սիյահ եըլտըզ մանվ օյտու, պունտան սօնրա արԹրգ բահաթընն։

Նէյէ ու չեԹարէթ, մէսէրրեթքեատընդ նաղմէլեր, իսԹիգալընն բարլագ լեվհասը նաղարըմըզա գարշը թէճէսսիսմէ պաչատը. կէօյա քի մուխարրիպ Թայֆան մահվ օյմուշ կիԹմիշ. օնընն սիյահ գանատալարը գըբրմըշ։ Ֆագաթ հէյհա՛Թ քի օլէվնա պիր ֆէքրը քեազիպտէն իսԹէյօր։

ԿԻԼԻԿԻԱ ՖԷԼԱՔԷԹԻ ԽԱԹԸՐԷԼԷՐԻՆՏԷՆ



ԷՆ ՇԻՏՏԷԹԼԻ ԳԱԹԼԸ ԱՄՍ ՎՈՒԴՈՒ ՊՈՒԼԱՆ ՀԱՄԻՏԻՆԷ ՆԱՀԻՑԷՍԻ

(Իշպու ըէօիմ՝ պու կիւնլերտէ նէյը օրընան վէ բաղպէթը ուսմումիյէյէ մապհար օլան՝ Ցակոբ էֆ. Թերզեաեանն կիլիկիոց ԱԳԼԻՏԸ նամ Լաբրին իքինճի հիլտինտէն իգիթիպա օյունմը ալը։)

ՍՈՒՀ ՄԻՋԱՔԵՐԱԹԸ

—o)(o—

Բօմատան «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր։— Պազը կազէթալար Թիրքիա իլէ Իթալիա արասընտա սուլհ չէրայիթինին գաթիյէն թէգարրուր իՀմիշ օլտուղընը եազտրլար։ Ֆագաթ հիւքիւմէթ չայանը թէվպիկ պիր մանօվրա ատտ իՀմիշ օլտուղը պու հավատիսի իքի տէֆա թէգզիպ իՀտի, ֆագաթ պու թէգզիպ Թիրք վէ Իթալեան մուրախխասլարընն միւզաքէրէտէն վազ կէչմիշ օլտուգլարընը պէյանընտան իպարէթ օլմայուպ իՀթիլաֆընն հէնուզ սուրէթը գաթիյէտէ հասլ օլմատըղընը պիլտիրմէյէ տէյլալէթ իտէր։

Մահէզա չիմտի հալ ու քէֆիյէթինէ նէ մէրքէզտէ օլտուղընա տայիր հիչ պիր չէյ պէօյլէյմէդ, պունը կալընդը Մ. Ճիօլիթթի իլէ Մարքի տի Մանճուլիսօ տէյէպիլիրլէր իսէ տէ, օնլար տա քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէյօրլար։ Իթալիա մէհաֆիլը սիյասիէսինտէ միւզաքէրէնին մուվաֆագիյէթի հազգընտա հիւքիւմէթրմա օլան լազայտի տէվամ իտիյօր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԳ ԱՀՎԱԼԻ

Սէլանիկէն սեպտեմբեր 5 թարիխի իլէ «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր։— Մալիսօրլար եէնիհէն Տրամ վէ Սիյագ չէհիրլերի իւզէրինէ հիճիւմ իՀմէք թէչէպպիւսինտէ պուլունտարլար իսէ տէ, կէրի բիսսկիւբիթիտիլէր։ Եէզբյա Սէնճիօվանի եօլունտա Շեքօտրատան Ալանտայա կիտէն բօմԹայը սօյմուշլար։ Սէնիցա սանճաղընտա Սրբալը չէՀէլէրին մէյտանա չըգմըշ օլտուգլարընը պէյան իտիյօրլար։ Օթուզ քիլիտէն միւրէքքէպ պիր Պուլկար եէզբյա չէՀէսի թէյգօշ հէվալիսինտէ կէօրունմիշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Սբանպօլանն «Թան»ա եազըլըյօր։— Գուրատա Թիրքիա վէ Պուլկարիսթան ասրասընտա հարպէն զուհուրը հէման մուհազագ օլտուղընը զանն իՀմէքչէն իճՀԹիսադ իտիյօրլար, ֆիլ հագիգա պիր չօգ եէզբյա չէՀանա հավալիսինէ տօղրու կիտիյօրլար։ Տահա պաչգա չէՀէլէրինտէ եօլտա օլտուգլարը պէյան իտիյօր։ Ֆագաթ Սօֆիա հիւքիւմէթի բէք ալչա պիլիր քի, հալը հազրրտա թէհանչիւտ իՀմիշ օլան Թիրքիանընն գուվվէյի ասքէրիյէսի պու իդպալճույանէ հարբէքաթլա հալը իՀթիլաֆտա պուլունմայօր։

*** Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ եէնիսէն Մակեդոնիայա 50,000 քիշիէն մուրեքքէպ պիր գուվվէյի ասքէրիյէ սէվգ իՀմիշ տիր։ հալը հազրրտա Մակեդոնիա հէվալիսինտէ մէվճուտ գուվվէյի ասքէրիյէնին ատէտի 250,000 քիշիյէ պալիզ օլմուշ։

— 16 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

իտէճէյինի պիլէմէյիպ կէտտ պիրի վէ կէտտ օ պիր խայբրը եախօտ մուխաթարալը կէօրիւնիւբիտի կէօզիւնէ։ Վագտա Մանչ սէֆէրի մուվաֆֆագիյէթլէ իսիթամ պուլամատը հալտէ, Նաբօլէօնըն ասքէրի, կէմիլերի վէ քէնտիսի տախի խարապ վէ Թէլէֆ օլապիլիր իտի, անճագ մուվաֆֆագիյէթլէ պաչտ չըգարը հալտէ տախի, Ինկիլիզին բայրաքախթը օլան Լօնտրա կիպի պիր պէլտէյը ազիմ եուչ կիւն զարֆընտա Ֆրանսըզընն էլինէ կէչէճէյինտէն պիւԹիւն Ինկիլիթերրա տախի պէրապէր թէսլիմ օլմայա մէճպուր օլաճագը։

Պու թէֆէքքիւրլեր իլէ Նաբօլէօն խայը վագթ ֆէվթ իՀտիբտէն սօնրա Հինտիստան սէֆերինի թերք, վէ Ինկիլիթերրա սէֆերինէ գարարը գաթի վերիպ, ֆագաթ Ինկիլիզ կէօսթէրմէյէրէք քեաֆֆէի Ֆրանսըզ տօնանմալարընը պիր թագրիպ Գուլօնեը լիմանընա ճէմ ԻՀԹմէյի թերթիպ էյլէտի քի, ֆիլիյաթը աթիտ սըրասը իլէ զիքր ու պէյան զըլընաճագ տը։

6. Նաբօլէօն կէրէք պու ճէնկ թէտարիքեաթը, վէ կէրէք ԻԹալիա մէսալէհի վէ թաճ կիյմէք ըէսմի չա՛նասը իլէ մէչղուլ օլտուղը հալտէ, Եվրոպատա տախի աւէյէնինէ պիր իւչինճի, վէ եվվէլքիլէրտէն զիատէ մէԹանէթի վէ գուվվէթլի գիր զըյամ վէ ԻԹԹիֆաղ թէրթիպ օլունմագտա իտի։ Նաբօլէօնընն մուամէլաթընտան Ինկիլիզ տէվլէթի Ինկիլիթերրա մէմալիքինի, վէ Ռուսիա տէվլէթի, Եվրոպաճա նամուս վէ նուֆուզընը վէ Ավսթրիա տէվլէթի տախի, պիւԹիւն ԻԹալիայը մուխարարատա կէօրերէք, Նաբօլէօնընն քիւլլիյէն խարապընա եիւբիւմէյէ թէչէպպիւս իտուպ, Ռուսիա տէվլէթի տախի պիլա սէպաթ կէտտ Ֆրանսըզ վէ կէտտ Ինկիլիզ մէյլ իտէրէք պու ԻԹԹիֆաղա տախի օլմատը իսէ տէ, իղմաղ իտուպ

— 13 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

լաթընն ահքեամը պու մէրքէզտէ օլտուղընտան մուխալիֆէթ իտէմէտի։ Շիմտի պագալըմ, չու տէհչէթլի տէնիզ ճէնկինտէն էվվէլ Ֆրանսըզ, Սպանեօլ, Ֆիլէմէնկ, վէ Ինկիլիզին գուվվէյի պահրիյէլերի նէ մըգտարա պալիզ օլմուշլըրլար։

Ֆրանսըզ տէվլէթինին մուգատտէմա Սպանիա տէվլէթի իլէ վագի օլան մուդավէլաթը մուճիպլինճէ, պու ճէնկ էնտարընտա Ֆրանսըզլարընն բուսի տէրեատէ տայիմա գըրդ եէտի գըթա իքի անպարը, երմի տօզուզ գըթա ֆըրգաթիյն, օն տէօրթ գըթա գօրվէթ, վէ երմի պէշ գըթա պրիդ սէֆինէսի օլարագ, թէզկեահարտա օլան օն ալթը գըթա իքի անպարը վէ օն տէօրթ գըթա ֆըրգաթիյն տախի բէսիտէյի հիւմի խիթամ օլաճագտը։ Սպանիա տէվլէթի տախի օթուզ իքի գըթա իքի անպարը հազըր իտուպ, տէրուսլէրինտէ տէօրթ այլըգ սու, վէ ալթը այլըգ գումանեալարը մէվճուտ օլաճագտը։ Անճագ Սպանիանընն պու գավլի իճրա իտէմէյէճէյի աշքեար օլուպ, լայըգը իլէ երմի տէօրթ գըթա կէմի տախի տօնանմալըսէ, երնէ իֆրաթ չիւքը օլտուճագ պիր քէյֆիյէթ իտի, վէ Ֆրանսըզ տէվլէթի տախի հէր նէ գատար գըրդ եէտի գըթա իքի անպարը չըգարաճագ իսէ տէ, տուպա տօնանմալարը օն պէշ գըթա իքի անպարընա մուգապիլ թուԹուլմըշ օլտուղընտան Ֆրանսըզ, Սպանեօլ, վէ Ֆիլէմէնկ, պիր եէրէ կէլտիքլերի հալտէ անճագ եէթմիշ եէտի գըթա իքի անպարը չըգարաճաղլարը թէպէյեիւն իՀմիշ իտի։ Պունտան մաատա Սպանեա տօնանմասընա հեր նէ գատար Բարիստէ միւգիմ Սպանեօլ էլչիսի մէհարէթլի ամիրալ Կրավինա պաչ գօմանտան նասպ օլունմըշ իսէ տէ, էմմրլերի վէ ասքէրլերի խայալ օլունմամաղ տերէճէտէ բէք ֆէնա պիր հալտէ օլուպ, էլլերին-

ՍԱՀԱԼԻՆ ԵՎ ՄԱՄԼԻՔԻ ՀԵՏԱՔՐՔՐԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐԸ

—ooo—

Ինչպես մի հիշատակ՝—

Դարձ Ալիքսանդր Գրիգորեանի։

Հայ գրականութեան մեր գրեթէ ամենաերիտասարդ գրիչներուն մէջ Ալիքսանդր Գրիգորեան ամենաշատ ուշադրութիւն գրաւողներէն մէն մի։ Ինչպէս ամենայն ինքնուրոյն գրիչ, ան ունի իր ոճը, իր մտածելակերպը, իր աշխարհայեացքը։ Ինչպէս ամենայն ինքնուրոյն գրիչ, ան ունի նաեւ իր ընթերցողները, որոնք ամենայն հաճոյքով կ՚ընթերցեն անոր գրածները։ Ինչպէս ամենայն ինքնուրոյն գրիչ, ան ունի նաեւ իր հակառակորդները, որոնք ամենայն ատելութեամբ կ՚ընթերցեն անոր գրածները։ Ինչպէս ամենայն ինքնուրոյն գրիչ, ան ունի նաեւ իր հետեւորդները, որոնք ամենայն հիացմունքով կ՚ընթերցեն անոր գրածները։ Ինչպէս ամենայն ինքնուրոյն գրիչ, ան ունի նաեւ իր նախանձողները, որոնք ամենայն նախանձոտութեամբ կ՚ընթերցեն անոր գրածները։ Ինչպէս ամենայն ինքնուրոյն գրիչ, ան ունի նաեւ իր ...

ԱՐՈՒՆ ԿԱՐԱՊԵՏԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

Հարցազրոյց մը Արուն Կարապետի հետ։

Ինչպէս գրեցինք մեր նախորդ թիւերուն մէջ, Արուն Կարապետ հրաժարեցաւ Հայրապետութենէ։

կէմիլէր Մայոսօա օղրայաճագ տբր։ Ավ-ոէթաէ, խարիճէն կէլէնլէր Զանագ-գալէտն կէլմէք խթէրլերսէ, էվվէլա Մայոսօա օղրայաճագլար վէ օրտան Զանագգալէյէ կիտէճէքլեր։ Խարիճէն Սթանպոլա կէլէն կէմիլէր գաթիէն շր-մանարբա սահիլինտէ տուրմայբզ Քիլիտ քէօրթէկղինտէ տուրաճագլար։

ԽԱՐԻՃԻԹԷ նէգաբէթի էապագ միւ-թէլբը Ինան պէյին Պէյ օղլը միւթէ-սարբիլերնա Թայլինէտ իրաաէի Սէնիյէ սարը օլմուշ տբր։

ՀՕՐԱՆՏԱ պուլունան ասքերին եէրի-նէ գայիմ օլմագ իւզրէ պիր Թապուր բիա-տէ ասքերի կէնտէրիլմիշ օլտուղը սեօյ-լէնմէքտէ իսկ տէ, պու հէվալտէ եէ-նիէն գարբէզբզլար զուհուր իթիհէի իչտիմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ՄԻԹԻՆԿԼԷՐ.— Աթինատան «Թան» կազէթասընա եա-զըլըյոր.—

«Բաֆրա, Միսօլոնկի, Վլօռ վէ սա-յիր պիր չօգ չէհիրլերտէ Աթինատա օլ-տբը կիպի կիւրիւլթիւլի միթինկլէր ադտ իտիլէրէք, Եունանիսթանընն միւ-տախէլէսինի Թալէպ իթմիշլէր տիր։ Պու միթինկլերի ադտ իտէն հէյեթլեր ադա-սընտա միւթէշէքքիւ 5 քիշիլիք պիր հէյէթ Մ. Վէնիզէլօսընն հուզուրընա չբզկմ միթինկլերտէ վէրիլէն գարարը Թէպլիղ իթմիշլէր տիր։ Մ. Վէնիզէլօս հիւքիւ-մէթին տախի խալգընն հէյէճանընա իշ-թիրաք իթտիյինի պէյան իտուպ, միւ-լէթտալարընն հուզուգ վէ մէնաֆիինի մուհաֆազա իշլէն Թէտապիր իթթիհազ իտիլէճէյինի սեօյլէմիշ տիր։ Պունտան մատտ Մ. Վէնիզէլօս Թիւրքիա—Եու-նանիսթան միւնասէպաթընն եօլունտա օլուղընը տախի պէյան էյլէմիշ տիր։ Մաթպուաթ հալ ու մէվզիտէն չիքայէթ իէրբէք հիւքիւմէթին սիլահպէսէթ միւտախէլէ իթմէսինի Թալէպ իտիյօր։

ՄՈՒՀԱՐԷՊ.—Լօնտրա 12 սեպտ.— «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընընն Վիէն-նատան իսթիխպարընա նազարէն Թուր-քիատա ինթիխապաթընն սուրէթը ճէ-բէյանը մալիմ օլմազտան էվվէլ սուլէ մուահէտէի իպթիտայէսինին իմզա օ-լունապիմէսինէ իհթիմալ վէրիլէմէզ. ե-սասէն միզաքէթաթընն Թէստուրի էյ-լէմիկի միւշքիլաթ հէնուզ հալ իտիլմիշ օլմագտան բէք պահտ տիր. ատալար մէսէլէսի պայրը պայընա պիր մէսէլէյի մուհիմմէ Թէպլիլ էյլէօր. պունընն հալի եալընըզ Իթալիայա այիտ օլմայուպ տի-կէր տիվէլը մուազզամանընն իշթիրա-քընա տա վապէսէթ տիր. Այէմանիա վէ Ավթրիա գապինէլէրի պու մէսէլէ-նին քէսպը վէխամէթ էյլէմէսինէ պատի օլմագ հիշ պիր Թէշէպպիւսէ Թէվեսսիւլ իթմէյէճէքլեր տիր։

Օսմ. Աժանսընն Նոթասը.

«Սուլէ միւզաքէրաթընա տաիր Եվ-րօպա մաթպուաթընա կէօրիւլէն միւ-Թալասաթը մինհասընբէն մալիւմաթ գա-պիլինէն Նէյր էյլէյօրզզ. պու պապտէ միւզաքէրաթ սօն տէրէճէտէ իսաֆի թուրթլմագտա օլտըղընտան չայի օլան հալատիսլէրի միւնասէբէն իհթիմալաթ գապիլինէն Թէլագզը էյլէմէք լազըմ տբր։»

Վիէննատան իշար օլունտըղընա նա-զարէն էհալինին արզուլարընա գարշը կէլտիքլէրինէն տօլայը Սուսամտա 3 քիշի գաթլ իտիլմիշ տիր, պու վագտա տերին պիր Թէէսիր հալ իթմիշ տիր։ Ռուսիանընն Իգմիր ժէնէրալ գոնսօլօսը ավալին Թէտգիգի զրմիրնատա Սուսատա կիթմէսինէ տայիր էմր ալմըշ տբր, ա-սայիշին մուհաֆազատը իշլէն տիկէր տէկլէթլէրճէ տախի Թէտապիրը լազըմ էլ ալնմըշ տբր։

ՍՈՒՍԱՄՏԱՆ չէհրիմիզ կէլէն պիր մէքթուպտան անլաշըլտըղընա կէօրէ ա-տատա ասայիշ պէրքէմալ տբր, իսթի-լայհրլարտան 11 քիշի հիւքիւմէթ Թէս-լիմ օլմուշլար տբր։ «Թահիրտօմսընն» պէյանընա կէօրէ Սուսամ մէսէլէսի պէյն-էլ մրկէ գոնֆերանսատա հալ օլունա-ճագ օլուպ իլք տէֆա օլարագ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան էլէ ալընաճագ տբր։

ՏԻՎԱՆԸ հարպը էօրֆի Թարաֆընտան «Սէնին» կազէթասը տիւն Թաթիլ իտիլմիշ տիր։ Անընն եէրինէ պու կիւն «Հազդ» կազէթասը չըգմըշ տբր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀՎԱԼԻ.— Պիր Սբրպ հայտուտ չէթէսի Սէնիցատաքի Տավիդ քէօյինէ հիւճում վէ 3 քէօյ-լիսի Թէլէֆ վէ 5 քիշիի ճէրհ իթմիշլէր տիր։

∴ Բրէնս Պիպտուտա բաշա Վիէն-նատաքի Խրիսթիյան գոնկրէսինէ հա-ղըր պուլունմագ իւզրէ օրայա վասըլ օլ-մուշ տբր։ «Զայթ» կազէթասը՝ Պիպ-ուտտա բաշանընն քէնտիսինէ իթթիֆի չու պէյանաթընը նէյր իտիյօր։ «Ահնա-վուսլրպտաքի ահվալ վախիմ տիր։ Պու-րա սուլէնընն Թէգարրուրը վասի մզգ-հատա ատէմը մէրքէզկէթթին Թաթպի-սի, զիրա Սպարկէրտա Վանտա տբր Պիթլիզ իլէ ալէգադար եօգ տբր։ Շիմտի պիր իսի-ֆ եանընըզը իլէ պէօյլէ պիր Թէքզիպ նէյրի նագլմատա տբր։ Տախ-լինէ նազբրը կէյէն կիւն պիր մուխպիր իլէ միւլագաթընտա Վանտա 16 էրմէնի գաթլ օլընտրընը պիլտիրմիշ իտի։ Իմթէ Սպարկէրտատ Թէլէֆ օլանլար պու 16 քիշինին իչինտէ տիրլեր։ Հիւքիւմէթին Անատօլու վիլայաթընը իսլահ իթմէք ի-չիւն վուգու պուլան Թէշէպպիւսինի պիզ պու տէֆա ճիտտի օլարագ Թէլագը ի-տիյօրզզ, պունընն իչիւն պէօյլէ քէյիմէ-լէր իլէ օյնամագտան իսթիֆատէ արան-մասընա ասլա հէմֆքէտար տէյիրիզ։ Շիմտիյէ գատար օլտըղը կիպի, պու տէ-ֆա տա պպլէատէքի Թէքզիպլեր հիշ պիր շէյ Թէքզիպ իթմէյօրլար։

∴ Պիթլիզ վալիսի Ալի բաշա տիւն էօյլեսէն սօնրա Բաթրիգխանէյէ կէլե-ռէք, Բաթրիգ Ս.ը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիէհ՝ Ալի բաշանընն մէմուռ-իյէթինի Թէպրիք իթտիքտէն սօնրա, քէնտի դայրէթի սայէսինտէ Անատօլուտա վուգու պուլան ճինայէթլերին էօնիւ ա-լընճաղընա արզ ու պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալի բաշա շու սուրէթլէ ճէվապ վէր-մըշ տիր։ «Պէն ուզուն միւտտէթ Պիթ-լիզ վէ հէվալիսինտէ գալմըշ օլուպ, էշ-գյանընն նէրէտէ սըզընտըղընը վէ հիւ-քիւմէթին թէգալիպաթընա նէ գատար տայանտըգլարընը պիլիրիմ։ Պէն օրտա ասայիշի իյատէյէ չալըշաճաղըմ վէ պու մագսէտէ պանա հէր սէյահիյէթ վէրիլ-միշ տիր։ Պէն ասքէր օլտըղմտան էզ ճիւմլէ վաթանընն սէյամէթինէ չալըշմա-ղա մէգպուրըմ։ Եէնի վուգասինթլար գէնթալ գօրգուսընը վէրմէմէլի տիր։ Պիթլիզ վէ հէվալիսինտէ Քիւրտ պէյլէր հէր վաղթ եէքթիկլերի իլէ գավկա ի-չինտէ տիրլեր վէ օնլարտան պիրի պէօ-յիւք զայիաթա տիւշար օլուրսա, օ վագթի քէնտիսինի զայլ իտէր սուրէթ-տէ պիր Թաղըմ շէյլերի ճիւրաթ իտէր վէ պու սըրատա «արայա կիտէն բարա-յա կիտէր։» Պէն Քիւրտլէրին գէյամ իթմէսինէ ինանամամ, պէօյլէ պիր շէյ օլամազ։ Սիզի Թէէմին իտէրիմ քի՝ վի-լայէթանէն պու կիպի էշգէյալարընն վիւ-ճուտընը գալարընմագ իչիւն էլիմէնէ կէ-լինի։ Եարանճաղըմ, անճագ Բաթրիգխա-նէէնին տէ հիւքիւմէթէ էմնիյէթի օլմալը տբր։»

Բաթրիգ Ս. չիմտիյէ գատար վուգու-պուլան միւրաճաաթլարընն հիշ պիր սէ-մէրէսի կէօրիւլմէյինտէն, էհալի վէ Բաթրիգխանէյինն թէրէտտիւտէ հարա-քէթ իթտիրինի պէյան էյլէմիշ վէ Ալի բաշա ճէվապէն՝ հիւքիւմէթը հազըրէնին Անատօլու իսլահաթը մէսէլէսինի էն պէօյիւք մէշղուլիյէթինատն ատտ իթ-տիյինի վէ արազի մէսէլէսինին թէսվի-յէսի իչիւն տէ մուհիմ թէտպիրլեր տիւ-չինճէճէ վինի զէվքը իթմիշ տէր։ Բաթ-րիգ Ս.ը մէմնունիյէթինէ ճէվապլէն, Ալի բաշա գարիպէն քէնտի իճթաաթը-նընն ասարը կէօրիւլճէճէյինի սեօյլէմիշ վէ պիր միւտտէթ միւլագաթատն սօնրա միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։

∴ Ազգ. Ժողովին պու կիւնքի իճ-թիմաընընն թէկխիրի իլան իտիլմիշ իսէ տէ, պու պապտէ Ազգ. Ժողովնա պուա-լընան միւխթէլիֆ ֆըրգալարընը բէյլէ-բինի տէ անլամագ իչիւն Ազգ. Ժողով ատենապատի Խօճասարեան էֆ. տիւն մեզգիւր ֆըրգալարատն միւխթէլիֆ զէվաթ տավէթ իտէրէք, օնլար տա պու թէկխիրէ հէմֆքէտար պուլունմըշլար տբր։ Պունտան սօնրա կէյէն ճումատա կիւնքի իճթիմատա ճէրէյան իտէն միւ-զաքէրէ նէթիճէսինտէ գապուլ օլընան թէքլիֆնամէյէր էթրաֆընտա միւպա-հասա վուգու պուլմըշ տբր։ Կէլէճէք ճումատա կիւնիւ վուգու պուլաճագ Ազգ. Ժողովատն էվվէլ թէքզիպ միւզաքէրէ իճրա օլընաճագ տբր։

∴ «Օսմանիչէր Լօյտ» կազէթասը-նընն պու կիւնքի նիւսխէսինտէ եազը-լան պիր մէգալէտ, Անատօլուտա էր-մէնիլէրին Քիւրտ աղալարը էլինտէն տիւ-չար օլարզլարը հալ վէ մէվզույը թորիթ իտիլէրէք, պունա միւմքին օլտըղը սիւ-թաթա պիր չարէ արամագ իչիւն հիւ-քիւմէթին մէճպուրէյէթինի իլդահ վէ Ալի բաշանընն Պիթլիզ վալիլիկինէ նա-պը պու էհէմմիյէթին հիւքիւմէթճէ տա-խի թազտիր օլընտըղընա տէլիլ օլտըղը-նը պիլպէյան, քիւրտ էշգէյալըղընն նի-հայէթ պուլմասը Պապը Ալինին տէ խա-թէտյինի եազըյօր վէ էզճիւմլէ մէպուս ինթիհապաթը գէմանընընն եազլաշմա-սընտան տօլայը, էրմէնիլէր կիպի հուբ-րիյէթ վէ թէրազզըբէրվէր պիր գավմընն հիւքիւմէթտէն գալպի գըրըլմասը մի-նասիպ վէ էրմէնիլէրին չիքայէթլերի էվրօբատա պիր թէէսիր պրագմասը տա միւսայիտ օլամայաճաղընը եազըյօր։

Հիւքիւմէթ պու հիհէթլերի թէմամէն նազարը տիգգաթա ալաճագ տբր, հալ-պուքի վուգու պուլաճագ իճրաաթընը գաթի վէ տերի օլմասը իգթիրա իտէր քի ֆաիլլէր ճէզալարընը կէօրսիւնլէր։

Մէզքիւր կազէթա զուհուր իտէն պիր շայես կէօրէ, Քիւրտ պէյլերի ԻԹԹիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէթինատն Թէշվիգ օ-լունըշլար արը հալուպքի պու ըրիայէթ թասաֆգ օլընմայօր զիրա Քիւրտլեր քէնտի հարաքէթլերինի իճրա իթմէք իչիւն պու կիպի Թէշվիգէ իհթիյաճլարը օլմատըղընը պէյան իտիյօր։

Քիւրտ պէյլեր՝ նրն՝ հայիզ օլարզլարը իմթիյազաթ, էհալինին մնաֆիրինէ մուղայիր սուրէթտէ իսթիմալ էյլէմէյլերի իչիւն, Քիւրտ վէ Երմէնի գավմարը պէյնինտէքի միւվազնէ դայպ օլմուշ վէ մաթլուպ օլան միւնասէպաթը հասէնէ Թէէսիս իտիլէմմիշ տիր։ Մէզքիւր կա-զէթա «Սէնին կազէթասընընն տիւնքի եազըղընը տա բէյտա իտէրէք, ԻԹԹի-հատ վէ Թէրազգը ճէմիյէթի տէ քէնտի-սինէ մննասուպ օլան մէմուրլարը վասը-թասընա Քիւրտլերին հարաքէթինէ նի-հայէթ վէրէմէտիյինի պէյան իտիյօր։

«Օսմանիչէր Լօյտ» էրմէնի միլէթի-նին, քէնտի Բաթրիգլերինէ վուգու պուլան վատընն նէԹիճէսինէ պէքլէ-տիքլերինի եազտըգտան վէ էհալինին պու կիւն չու տէվրը մէչրութիյէթ-տէ տէվրը սապրգտա օլտըղը կիպի հէր կէօնա սուլ իսթիմալաթա այնը սու-րէթլէ թէհամիլ իտէմէյէճէյինի սեօյ-լէտիքտէն սօնրա, Պայրամատն սօնրա իչին նէԹիճէսինէ պէքլէմէքտէ օլան էր-մէնի միլէթինին հազը միւԹալէպաթը-նընն գապուլի իլէ, Բաթրիգէ մուճիպը մէմնունիյէթ պիր ճէվապ վէրիլճէյի այիքտար օլտըղընը իլավէ իտիյօր։

∴ Սթանպոլատան «Թան» կազէթասընա եազըյօր։ «Մէճլիսը Վիւքէլա էրմէնի-լերէ մէսքիւն վիլայէթլերտէ իճրա զը-լընաճագ իսլահաթ իչիւն Թային իտիլէ-ճէք հէյէթտէ պիր էրմէնի իլէ պիր Քիւրտը պուլընմասընա գարար վէրմիշ տիր։»

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷՆ Տ. Սերովբէ քահա-նանընն Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան իշարընա կէօրէ, Սէլանիկ՝ Տէրսաատէթ չըմէնտըֆէր խաթթը իւզէրինտէ գա-րազալարընն պիրինտէ պուլընան Օրտուլը նէֆէր Յովհաննէս, չավուշը օլան Եօ-նուսատան, էօյլէ չիտտէթլի տէօյիւլիր քի կէվկէլի ասքէրի խասթախանէսինէ կէԹիրիւիր վէ պիր գաչ սաաթ սօնրա վէֆամ իտեր։ Ատաբազարը ժանտարա-մա Խաչիկ մուամլէյինին վէֆամթընատն եվվէլ եանընա կիտէրէք, Եօնուս չա-վուշը քէնտիսինի տէօվլիյինի միւԹէ-վէֆա սէօյլէր։ Ճէնազէ Պուլկար քիլի-սէսի մարիֆէթիյլէ տէֆն օլընը։ Տ. Սերովբէ քահ., Թիւրք չավուշ վէ զա-պթանընն էրմէնի նէֆէրլեր հազզընտա-քի հարաքէթինատն չիքայէթ իտիյօր վէ էօյլէ նէֆէր, չըմնտրքէր իսթԹալը իւզէրինէ պօմպա գօյան Պուլկարլարա հէմֆքէտար օլարագ իԹհամ իտիլմիշ իսէ տէ, քէնտիսինին հալի, ասլա պէյլէ պիր շէյ մէմուլ իթտիրմէտիյինի վէ զա-յէթ նամուսը վէ հաթթա գօրգագ օլ-ուրընը եազըյօր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ Արամ Լօսմակէօզ-եան վէ գարբսը Մանեանընն քէղա Գեա-բոս Մարտիրոսեան վէ գարբսը Այէմնա-հընն իղտիվաճլարընը ֆէխս իտէրէք գա-ըրլարա Թէքբար էվվէնմէյէ միւտատէ իթմիշ տիր։ Սեդրակ Թաշճեան վէ գա-ըրսը Քրիսթինէնին իղտիվաճընը տա ֆէխս իտէրէք, երքէյէ միւատատէ իթ-միշ վէ գարբսը տա, քիլիսէ միւնասէ-պաթընատն մահրում էյլէմիշ տիր։

ՕԳՈՒՏԸՆԴԷՔՄԸ

Պու կիւնլէրտէ նէյր օլունան՝ Ցա-կոբ էֆ. Թէրզեանընն «Կիլիկիոյ Աղէտը» (Կիլիկիա ֆաճիասը) բէսիմի քիթապընը օգուտընըզ՞մը, օգումատընըզ իսէ մուԹ-լոգա ալըզ օգուշընը։ Կիլիկիա ֆա-ճիասընընն պիլ ճիւմլէ խաֆի վէ ալէնի սաֆհաթընը պէրթաֆիլ հավի օլան պու էմանալարզ քիթապընն իքի ճիլտի նէյր օ-լունմըշ, հէր հալտէ օգուշընըզ վէ էմին օլընըզ քի սօն տէրէճէ մէմնուն օլաճագ-ատընըզ։ Ֆիաթը տա բէք էհվէն տիր, պէ-հէր ճիլտի 5 ղրշ։

Բարլագ քեաղըտլը 7.50 վէ բօստա իլէ 10 ղրշ. տբր։ Մէրքզի ֆիրուխթը Սթանպոլտա Գումգապուտա «Ատտան» էճզախանէսի տիր։ Պիլ ճիւմլէ գարյ-նիմէզ՝ պիրէր Թանէ ալմալարընը պիլ-խասսէ Թավսիյէ իտէրիզ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԳՕՆԹ ՊԷՐԽԹՕԼՏՆ ԹԷՓԼԻՍԻ

Սօֆիա 12 Սեպտ.— Պուլկար Թէ-լէկր. Աժանսը աթիէքի նէյրիյաթտա պուլընյօր. «Պէրխթօլտ Թէքլիֆի հագ-զընա «Գրի տը Բարի» կազէթասընտա նէյր իտիլէն հավատիատ Պուլկարիա գրալընա նալայըգ պիր սուրէթտէ մի-տախէլէ աթֆ իտիլմիշ իսէ տէ պունընն սրրֆ ուշտուրմա օլտուղընը սեօյլէմէկէ հաճէք պէլէ կէօրմէյիզ»։

Սօֆիա 12 սեպ.—Բուս մաթպուաթրը-նընն Պուլկարիա հագզընտա կէօսթէրիւ-տիկի սամիմանէ վազիյէթէտն պահս ի-տէն «Միր» կազէթասը տէյօր քի «պիզ պու սամիմէթի ալէնի սուրէթտէ թագ-տիր իտէր վէ պունընն Պալգանլար ահվա-լինէ նիհայէթ վէրմէք իւզրէ պիր Բուս միւտախալէսինին Բուսիա սիասէթի իւզ-րինէ հիմի թէէսիր հասը իտեճէյինի զանն իտէրիզ»։

ՊԱԼԿԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բարիզ 12 սեպտ.— «Թան»՝ Պուլ-կարիա ահվալինէն պահս վէ Պուլկա-րիանընն սուլհ միւհթաճ օլտուղընը պէյանլա տէյօր քի. «Կէրէք Պուլկար-լարա վէ կէրէք տիկէր Պալգան էհալի-սինէ զիքր իթմէյիպ քի, Բուսիանընն քէնտիլէրինէ մուավէնէթ իտէլիճէն պէ-բու, սուլհնան ճիտտի իսթիֆատէլէրտէ պուլընարբրլար. Պուլկարիա սապր իթմէլի, տօղրու տբր քի Թիւրքիանընն ֆաալիյէթսիզլիկիյէ Մակեդոնիատա վէ Արնավուտլըղատա չայանը Թագպիհ պիր բօլթիդա տէվամ իտիյօր, լաքին տէվ-լէթլեր միլէթլերին մէսելէսիյէ մէչղուլ սբրլար։ Պուլկարիա՝ Պալգանլարտա էվ-բրօպանընն ժանտարմասը օլաճագ, զիրա զէման քէնտինէ միւասիյատ տիր։»

— «Ժուրնալ տէ Տէպա» Պալգան-լարտա ահվալին կիւնատն կիւնէ Թէէլի-քէլի օլտուղընը վէ էվրօբանընն նէ վա-գըթա գատար տահա գայտսըղ տուրա-ճաղընը սօրըյօր. տէվլէթլերին իթթի-հատը միւշթերէքէսինէ բաղմէն մէղքիւր կազէթա Ակէմանիանընն Թիւրքիա նէգ-տինտէքի վազիյէթինատն վէ տիկէր Պալգան տէվլէթլերինին Ալէմանիա վէ Եա Ավթրիայա գարշը խուսուսմէթ իյ-գաընտան չիպէհլէնիյօր։

Բէթերսպուրգ 12 սեպտ.— Պուլկար բէիիլերինատն Մ. Բաբրիգօֆ Պալգան պուհրանընընն վէխամէթի զայիլ օլտու-ղընը վէ Մակեդոնիա մէսելէսինին սուլհ-ճույանէ հալլինէ պէքլէնտիկինի վէ Մա-կեդոնիա մուխթարիյէթինին էհէմմիյէ-թինի սեօյլէմէյ տիր։

— Բուսիա խարճիյէ նազրը Իրանա պտտ բէսմի էվրագը նէյր իթմէկի թա-սավվուր իտիյօր։ Բուսիա՝ ասպրգ Շահ ալէյհինտէքի հարաքէթընա իսթինատ իթմէտիկինի կէօսթէրէճէք տիր։ Բու-սիանընն Թէհէրան սէֆիրի կէրի չաղրըլ-մասը տբր։

— Բուսիա խարճիյէ նազրը Մ. Սազանօֆ սեպտ. 29տա Պալմօրալա վասը օլաճագ վէ պիր գաչ կիւն գալա-ճագ, սօնրա Բարիզ կիտէճէք տիր։ Մ. Սազանօֆընն Բարիզ սէյահաթը հիշ պիր բէսմի մահիյէթի հայիզ օլմայաճագ տբր։

Վիէննա 12 սեպտ.— Ինկիլթերրա սէֆիրի Մ. Դարթվիկի սօն Թէքլիֆինէ տաիր միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Գօնթ Պէրխթօլտ իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

Բուսա 12 սեպտ.— Վիէննա Իթթի-եան սէֆիրի Տիւգ տ'Ավարնա պուրայա կէլմիշ տիր։

Բարիզ 12 սեպտ.— Կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Զարեւիչ Ալէքսիս վէ Զարընն մախտումլարը զբզը Պիարիցտ կէչիրէճէքլէր տիր։ Զարիցա՝ էվլատլա-ընը՝ Բարիզտէ պուլունտըղը էնտատէ, կէօրմէք նէյէթինտէ տիր։

— Սուլթան Մուլէյ Եուսուֆ Մա-բաքէչէ կիթմէք նէյէթինտէ իմիշ։

— Թանճէրտէքի Իթալեան գոնսօ-լօսը Մ. Լարտօ՝ իսթէտիկի մատտէ մուավէնէթի եաքմատընընտան մինֆէիլ օլան պիր Իթալեան Թէպասը Թարա-ֆընտան պուշգալա եարալանմըշ տբր։

— ժէնէրալ Լիօթէյ 3 թապուր ասքէր իսթէմիշ տիր, ֆագաթ էյլէպպը թաագիպ իթմէք նէյէթինտէ տէյիլ տիր, ասքէրլէր Մարօքէյ եազընընտա եիւք-տէք թէքէլէրի թուրմըշ տբր։ Միրալայ Մանկէն ահվալը վախիմ կէօրիւնճէ կէրի տէօնէճէք տիր։ ժէնէրալ Լիօթէյ Սպա-նիանընն Մարօք գոնսօլօսըյա՝ տայիմա Ֆրանսայա միշքիլաթ չըգարմասընատն տօլայը, միւնասէպաթընըզաթ իթմիշ օլ-մազլա պու պապտէ պիր բարօրթօ թանզիմ իթմէքտէ տիր։

Լօնտրա 12 սեպտ.— «Թայմզ» Ֆը-բանսըզ ֆիլօսընընն պիր եէրէ թօբլան-մասընա 1909 ահվալինէ տօղրու պիր բուճու կէօրիւյօր։ «Տէյլի Կրաֆիզ» իսէ պունը Ինկիլիզ—Ֆրանսըզ իմիլաֆընընն թէթվիճինի վէ Ինկիլիզ տօնանմասընընն Շըմալ տէնիզինտէ թօբ-լանմասընընն նէթիճէսի ատտ իտիյօր. «Կրաֆիզ» էֆքարը ումումիյէյէ Ֆրան-սանընն Պարը Սէֆիտտէ Ինկիլիզ մէնա-ֆինին թէէմին իտէճէյինէ սայիր էմի-յէթ իթմէսի իչիւն թավսիյէտ պուլու-նընյօր։ «Սթանտարտ կազէթասը պու թահչիտաթընն կէչէնտէ Լօրտ Զըրչիլին Մէճլիսը Մէպուսատատա թէնգիտ իթթիֆի իթթիֆաքընն նէթիճէսի օլտուղընը պէյան իտիյօր։

— Ալէման թիւճարը՝ Տալթօն (Լօնտրա) Ալէման խասթախանէսի իչիւն եէնիտէն 1000000 մարգ վէրմիշէր տիր։

—Պարիյէ նազբրը Զըրչիլ Տիւտտէ-տէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք տէ-միշ տիր քի «հիչ պիր դարը միւ-սայտ իսթիխապաթ հիւքիւմէթի Իրլանտատա իսլահաթ իճրասընատան մէն իտէմէյէճէք տիր։ Նազբրը՝ 1915 տէն եվվէլ եէնի պէօյիւք սիասի պիր պուհ-րան զուհուր իթմէյէճէյինի իլավէ ի-թմիշ տիր։

Պէրլին 12 սեպտմ.— Պաշ վէքիլ՝ Պուխլավտան պու սապահ Պէրլինէ վա-սլ օլմուշլարը։

Մարքօ 12 սեպտմ.— Մանսվրալար խիթամ պուլմուշ տբր. արչիտիք Ֆը-բանսուա Ֆէրտինանտ ասքէրին մուա-վաֆֆագիյէթինի Թագտիր իթմիշ վէ էլ-տէ իտիլէն նէթիճէյը հասէնէ վէ հավա ֆիլլսը զապթանընն կէօսթէրտիկի մէ-հարէթինի մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Սոֆիա 12 սեպտմ.— Հայաուլար Թարաֆընտան տաղա գալարբրլան սա-պըգ Մըսըր էվգաֆ նազբրը Հալիմ բա-շա հիչ պիր Թախիս ագչէսի վէրմէքքի-զին մէմուրինը հիւքիւմէթ սայէսինտէ գուրմարբրմըշ տբր։

Տիւպպուրկ 12 Սեպտ.— Վէսթֆանթ մուտէնինտէ պիր բաթալը վուգու պուլուպ 5 քիշի մագթուլ տիւշմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՅՈՒՍԱՍԸ

—o✓o—

1912, օգոստ. 31/13 սեպտ.

ՊՈՒՂՏԱԳ		ԴՐՇ.
Պիրինճի նէվ պէյազ	օգգասը	49-50.—
Եումշագ պուղտայը	»	48-49.—
Զավտարը	»	38-39.—
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	48—.—
» վասաթ նէվ	»	46-47.—
» մախլութ պուղտայը	»	47-47.50
» » չավտարը	»	37-37.50
ՈՒՆ		
Եէրլիգրրմանճի նէվ թօրպասը		92-93.—
» » Շնճի »	»	90.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	18.50——
Բուսիլի վէ Մէրսին	»	16.50-18
Անատօլու	օգգասը	42-47.—

ՊՈՒ կիւն Անատօլուսան 25 վակօն պուղտայ իլէ 24 վակօն արբա վիւրուա իթմիշ տիր։

Պու կիւն Պայրամ օլտուղը միւ-նասիպէթիյլէ Գալաթա Պօրասը գա-բալը տբր։

Է՛Ն
ՄՈՒՎԱՆԵԼԱՐ

ՍԱՆՏԱՃԸ ՎԷ ԲԱՆԱՄԱ
ՇԱՊԳԱԱՐԸ

ՊԷԶՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ ՎԷ
ՖԱՆԹԷԶԻ ԴՕՍԹԻՄԼԷՐ

ՊԷԶՏԷՆ ԵԱԲԼՄԸՇ ՊԷՅԱԶ,
ԲԷՍԹԱՆԷ ՎԷ ԲԻԻԼ ՐԷՆԿԻՆՏԷ
ԱՅԱԶ ԴԱՊԼԱՐ

ԴԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐԲԷՊԷԼԷՐ ՎԷ
ԶՕՃՈՒԴԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

ՅԹԱՅՆ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՀԱԳԻԳԻ
ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ՀԷՐ ՇԻՒՊԷՍԻՆՏԷ
ՖԷՎԻԷԼԱՏԷ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԹԻՐԻՆԿ
ԳԱԼԱԹԱ

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտերիչին սիւվար օյտրզը Իսմիլիա մասթա - վաբորը Ապ. սեպտ.ին 16ընեը բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտերիսէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ սեպտեմբերին 17նեի սալը կիւնիւ էյլէնէն սոնրա պաքիանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիսէյէ միւվասէլէթ իսթէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ուրիւամսին սիւվար օյտրզը «Թէվֆիգիէ» բոսթա-վաբորը սեպտ. 12նեի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթուտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ սեպտ. 14նեի ճ. էր. կիւնիւկէլիպոլու Զանագ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սաղզը, Բատօսմէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապոզ, Գէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիսէյէ հարաքէթ կիտէճէք տիր։

Վաբորատա էլէքթրիք գէյսը պուլմտըզը կիպի, եէմէքլէր պիրինեի նէվ օլուպ, սուգիա իւզերինէքի շարապար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պաղտէ զիյատէ թաֆսիլաթ ինթէնէտլէր Գալաթատա բրնթամ իւզերինտէ Մէյտանէթ խանընտաքի մէրքէզ ոֆէնթիէսի վէ եախսոտ Սթամպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իթմէկի տիրլեր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Գարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԷՐԻՆԱ այրըճա շիպէյէրի վար տըր)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոիկ, Պիէլիզ - Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իհսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիրթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզեն, Բրակ, Բրօտնից, Բրզամէլ, Սէն-Բոլտրն, Թարնօվ, Թէպից, Թէյէն, Վիլաս վէ Նէսօթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իսթա էտէր։ Պիլխասա հիսապը ճարի իւզերինտ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Թիւճարիէթ Թէվտիսաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիկէնին պ ղրճա չէհրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէչիտէ էտիլմիշ սէնէտաթը Թիւճարիէ պէտէլթրնը թահրիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՕՂԱՐԱԳ իտարէ սանեզրը թախսիս էմէյէ, պու ՍԱՆՏԸԳ հատասազարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ տանա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուսագ ֆայիզա գապալ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միւճեռատէա էպնիյէսի Թէլեֆոս էտիլէն ՍԱՆՏՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ԲԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար զայէֆ միւթեսիլ ֆիլամթլա լյմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ Թէէմմանթը պուլունմագտա տըր։

ԱՆԱՏՕԼՐ ՕՍՄ. ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ ԻԼԱՆ

Իյտը սայիտը ֆրթրրը պիրինճի, իքինճի վէ իւչունճի կիւնլերի աթիտ կէսօթերիլէն խուսուսի եօլը զաթարլարրը սէյր ու սէֆէր իթմիրլիէնէկի էհալիի միհթերիմլէ իլան օլընը։

Հայտար բաբասան Բեհնիյի

	սպ.	սպ.	ագչամ
Դարք. քէօր. հարք.	9.35	11.—	12.35
Հայտ. բաշա միվ.	9.55	11.20	12.55
» » հարէք.	9.58	11.35	1.—
Գրզելթօբր. »	10.06	11.44	1.09
Ֆէնէրբօլը »	10.09	11.52	1.12
Կէօզթէբէ »	10.15	11.59	1.20
		ագչամ	
Էրէնքէօյ »	10.22	12.05	1.25
Պօսթանճը »	10.30	12.13	1.22
Մալթէբէ »	10.47	12.22	1.46
Գարթալ »	11.01	12.33	1.57
Բէյնտիք միվա.	11.09	12.41	2.04

Բեհնիկեսեն Հայտար բաբայա

	սպ.	ագչ.	ագչ.
Բէյնտիք հարէք.	11.44	12.47	2.04
Գարթալ »	11.53	10.57	2.12
		ագչամ	
Մալթէբէ »	12.04	1.08	2.23
Պօսթանճը »	12.14	1.17	2.33
Էրէնքէօյ »	12.28	1.26	2.40
Կէօզթէբէ »	12.34	1.32	2.46
Ֆէնէրբօլը »	12.39	1.37	2.52
Գրզելթօբր. »	12.42	1.40	2.55
Հայտ. բաշա միվ.	12.55	1.48	3.03
» հարէք	1.06	2.—	3.06
Դարք. քէօր. միվ.	1.36	2.20	3.26

Իսքարը մուհիմմ.— Սալիֆիւզդիքը գաթարլարան մասատա եվգաթը մուայէնէյէ մախսուս օլուպ Բամազանը չէրիֆ միւնասիպէթիյլէ սէյր ու սէֆէր իթմէքտէ օլան 37 վէ 38 նօ.լը եօլճը գաթարլարը տա Իյտը Սայիտ ֆրթրրն պիրինճի, իքինճի վէ իւչունճի կիւնլերի սէյր ու սէֆէրէ տէվամ իսէճէքլեր տիր։

Պիլա թէասատիֆ վաբոր, հարէքթ Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն 3.15 ագչամ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսէլիա, Հավր, Տրէնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Մուրիա վէ Մըսրը արաբնա մունթազամ սէյր ու սեֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ապֆր. օգոստ. 29ընեը բէնչ. կիւնի «Սֆինքս» Մարսիլիատան։

Ալպֆր. օգոս.ին 30ընեը ազչամը «Նիկէր» Մարսիլիատան։

Ապֆր. սեպտ.ին 2նեի բ. էր. կիւնի «Պոսֆոր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՒԵԹ ԷՏԵՃԵԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ապֆր. օգոս.ին 31ինեի ճ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալպֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Մոսսմանն սիւվար օյտուղը «Նիկէր» վաբորը Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսկէնտերուն, Մերսին, Լարնագա, Թարապուլս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ապֆր. օգոս.ին 31ինեի ճ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալպֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Գուռէնին սիւվար օյտուղը «Սֆինքս» վաբորը Պաթումա։

Ալպֆր. սեպտ.ին 2նեի կիւնիւ ազչամ ալպֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Կուսպոլին սիւվար օյտուղը «Պոսֆոր» վաբորը Օտէսայա։

Գումբանիա սոզրուտան սոզրույտ ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավժէրի վէ Թունուզ ղմմնաքֆէլրերի վէ քեզա Ավժէրի վէ Թունուզ սէյրը սեֆարին խաթթլարը իչչին թէզգիւլի ֆիյաթլարլա պիլէթ վերիլիր։

ԲՕՍԹԱ ԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինեի մվզը.— Բարիզ իչչուն 300 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 285 ֆր.։

2ինեի մվզը.— Բարիզ իչչուն 225 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինեի մվզը.— Բարիզ իչչուն 230 ֆր. Մարսիլիա իչչուն 185 ֆր.։

Հինտի, Զին, Ճաբոն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչչուն պիլեթլեր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլերէ ազիմէթ վէ ավտեթ պիլեթի ալմագ իսթէյէնլեր իչչուն խուսուսի չարթլար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Զինիլի խանատա չիրքեթինին եէնի էպնիյէսինտէ մէրքէզ ահէնթիկինտէ վէ Սթամպոլատա Պախչէ Գաբուսրնատա կէօմրիւք գուրպինտէ ահէնթիկխանէյէ միւրաճաաթ իսէպլիրլեր։

ՄԱԼԻԵԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Ալի Մուխթար, Գոսթանթին, Ճեվատ Վէհպի, Էլպարիզ Պէհար, Սալիհ Նեպզի, Սերրի, Մարգօ Մէրճան, Մէհմէտ Քէմալէտտին, Իսլամ Ֆէրիտ, Ասատուր, Օսման Ռեֆէթ, Ալի Ռեուֆ, Օսման Խուրշիտ. Մէհմէտ Շիւքրի, Նէֆիզ, Մէհմէտ Արիֆ, Կարապետ Սաաթճեան, Սատտ, Մուզաֆֆէր, Նահատ Գոչէն, Միհէյտ, Մէհմէտ Էմին, Ալի Շեֆիզ, Հիւսէյին Համիտ, Բէֆիզ ճէվատթ, Ապտուլլահ Համիտ, Էմին Ալի, Մեվլամ Զօզճա, Թիւրհան, Ռիֆաթ, Նիզամէտտին, Ահմէտ Նահանի, Ահմէտ Սուպհի, Օհանէս, Լուֆթի, Տիրան Բէյթիմալճեան էֆէնտիլեր

Պու սէնէ իհրաաը մուգարրրեր մալիէ միւֆթիթիլ մուավինլիկի միւսապէգա իմթիհանընա տուխուլ իչչուն պալատէ էսամիսի մուհարրեր էֆէնտիլեր չեբայիթի լազըմէյի հայիզ պուլունտըզլարընտան, մուայէնէի Իբպիյէլերինին իհրաաը իչչուն էյլուլլուն ալթնճը բէնճչնպիհ կիւնի զէվալի սաաթ պիրտէ Մալիէ նէզարէթի հէյէթը թէֆթիշէյ գալէմնտէ իպպաթը վիճուտ էյլէմէլերի իլան օլընուը։ 3—2

ՄԷՄ. ՕՍՄ. ՏՈՒԽԱՆ ԲԷԳԻ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ.—Մէմալիքի Օսմ. տուխանլարը միւֆթէրէք իւլմէնֆաարէժի իտարէսի հիսէսարան ճէմիյէթը ումումիյէի միւթատէսի իչպու 1321 սէնէսի չէհրը էյլուլլուն 19ընեը չարշէնպիհ կիւնի Տէրսաատէթտէ Ղալաթատա Վօյվոտա սոզրուտան վազը մէրքէզը իտարէտէ պատէզզահէր սաաթ իքթիսի ինիգատ իտէճէք տիր. մէվզուի միւզաքերէյէ վազ օլընճագ մէվատտ էվվէլա մէճլիսե իտարէ բաբօրընն գրաաթը, սանիկ 1327 սէնէսի պիրանչօ վէ հիսապաթնն Թաստիզ, սալիսէն հիսէ թէմէթթիւնվէ հիսէսարանա ֆայտ օլուպ ինթիյաթ օլարագ թէֆթրիգ իտիլէն թէմէթթիւնն թայինի հազզընտա մէճլիսի իտարէնին թէքլիֆաթը, բապիէն մէճլիսի իտարէ ազասընն թայինի խուսուսաթընտան իպարմթ տիր։ Մէզքուր ճէմիյէթէ իչթիրաք ինթմէք իւզրէ լաագալ 30 հիսէյէ մալիք օյան հիսէսարան սէնէտաթընը նինայէթ չէհրը էյլուլլուն 8ընեի ճումա էրթէսի կիւնինէ գատար Տէրսաատէթէ իտարէի մէրքէզիյէյէ, Պէրլինտէ Պէհրֆինինթրատա Մ. Ս. Պալխրօտէրը պանգասընա, Լօնտրատա Թրօկմորթօն սոզաղընտա 26 նօ.տա վագը Օսմ. պանգասը աճէնթէլիկինէ, Բարիսատէ Մէյէրպէր սոզաղընտա 7 նօ.տա Օսմ. պանգասընա վէ Վիէննատա Թիճարէթ վէ սանայի իշիւն իմթիյազը Դրէտիթ Անչթալթ չիրքեթինէ թէվթի իթմէյի տիրլեր։ Ճէմիյէթը ումումիյէյէ տուխուլ իտէպիմէք իշիւն հէր մէճուէ պիր մազպուզ իլմ ու խասէրի իթա օլընճագ տըր։ Միւզաքերաթ՝ հազրը պուլունան ազալարը էքսէրիյէթը արաբ իլէ գարարլաչը։ Ազատան հէր պիրի մալիք օլարը հէր օթուզ հիսէ իշիւն պիր բէյ իթա իտպիլիր. մամաֆիհ հէյ պիր քիմսէ նամը զաթիսինէ օլարագ 10 վէ հէմ քէնտի վէ հէմ տէ միւվէքիլի նամընա օլարագ երմի բէյտէն զիյատէ իթա իտմէյ։

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԻԹԻԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի Բանկալթի (Կ. Պոլիս)

Վարժարանս կը բացուի 3(16 Սեպտեմբեր 1912 միեւնոյն ուղղութեամբ և ծրագրով։

Վարժարանս ունի Արդի եկուորդական դպրոցներու (Լքալ սրքօնտէր մոտէրն) ծրագիրը, մինչավայրիս պիտոյիցը յարմարցուած։

Լեզուներ.— Հայերէն, Տաճկերէն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն և Անգլիերէն։

Գիտութիւններ.— Ուսանողական, Բնագիտական, Բնապատմական, Պատմական, որոնք կ'ուսանուին Գերմաներէն և Գաղղիերէն լեզուներով։

Առեւտրական Գիտութիւններ.— Աշխարհագրութիւն, Հաշուակալութիւն, վաճառական Թղթակցութիւն Գաղղիերէն, Գերմաներէն և Անգլիերէն լեզուներով։

Ուսուցիչ.— Ներքին և Արտաքին 20 Ուսուցիչ կը դասախօսուին։

Վարժարանս իրաւունք կը վայելէ տարին մէկ աշակերտ Վիէննայի Առևտրական բարձրագոյն վարժարանը Ղուրսիհ ղրկելու։

Մեր վարժարանէն չրջանաւարտ ելլողները կրնան առանց ենթաբեռնութեան Վիէննայի, Բարիսի և Պերլինի Համալսարանները յաճախել։

Հ. ԳԵՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վիեն. Մխիթ. Վարժար.ի
10—7

ՕՍՄ. ՍԷՓԸՐԸ ՍԷՖՕՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ.— Օսմ. Սէյրը Սէֆայէն իտարէսինին Ղարպ. Բէճամի բաշա, Շէրէֆ, Կիրիտ, Պէկկազի, Գօզլու, Պէչիքճա, Գարթն, Այտրն, Գրնալը, Քրէչիք Մարմարա վաբօրլարը պիկիրզայէտ Ֆիրուխթ իսրէյէնէի եվվէլճէ իլան իտրլմշ իսէ տէ վերիլէն ֆիյաթ հատտը մուհասիպլինտէ կէօրիւլմէմշ օլուուզընտան ինտէլի զաթիյէսի իլուլ ըումմնին 18ընեի կիւնիւնէ թէկիրիր իտրիմշ տիր։ 10—7

ՀԱՐՊԻԵԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Իզմիրի մուզայիլինտէքի Դարա տէնիզին Ատատօլը սահիլինտէ պուլունճագ զրճաաթը ատքերիյէ իշչուն 328 սէնէսի էյլուլլունն պիրինճի կիւնինէ 329 սէնէսի էյլուլլունն պիրինճի կիւնինէ գատար մուգթաղի էթին պէհեր քիլօսը 41)3 ղ.տա թալիպի եօհտէսինէ ինտէլի եվվէլճէսի իճրա զբընճմշ վէ ազսոթօսը 30ընեը բէնչչնպիհ կիւնիւ Պարամ տախի օլսա ինտէլի գաթիէսինին իպիսը մուգարրէր պուլունմշ օլսըզընտան տահա զիյատէ թէնզիլի ֆիյաթ իլէ իթայա թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքուրատ զէվալի սաաթ 3տէ մրթեչէքքիլ միւպահասաթ զամսիսինընա մրբաճաաթ էյլէմէլերի վէ Եէտի Գուլէ ճիհէթի էթինին պէհեր քիլօսը 5 վէ Թօքիսանէ ճիհէթի էթինին տախի 5ղ. 5 բր.տա թալիպի եօհտէսինտէ տիր. պունլարտան տա տահա զիյատէ թէնզիլաթ իճրա իտէճէքլերին պատէլիյա հէր կիւն զամսիսինա մրբաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

ՍԹԱՆՊՈԼ ՎԻԼ. ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸ-ՂԸՆՏԱՆ.—333)00 զրուշ պէտէլի սապիգալը Դայսերի սանճագը քիթրէ վէ ճէհրի աչարը 25300) զրուշա բէյ ալթընա ալընմշը օլսըզը իչարը մահէլկյէ աթֆէն իլան օլընը։

Միւֆրի Մէսսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

Լաւ ֆնաձէք

Բայցի ինչպէս կարելի է լաւ ֆնանալ, պիտի հարցնէք, երբ ամբողջ հանող պէտքերը բոլոր գիւղերը [illegible] կը տարապի։ Սակայն ասկէ [illegible] գիւղերի միջոց չիկայ, ինչպէս հանդիպած են բոլոր Մարիկները որոնք [illegible] իվեր իրենց տղայոց տուած են

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրու ձկան իւղով եւ կիրի ու սոսայի հիւթօնով։

Ամերիկեան Էմիլսիոն Սփօթը տղուն ցաւերը կը մեղմացնէ, զայն կը զօրացնէ, եւ անոր, ինչպէս նաեւ իր մեղոյզ հանգիստ ունենալու համար մը կը պարգեւէ։ Ասկէ զատ կիրը զոր կը պարունակէ Էմիլսիոն Սփօթը ակոսաւոր առողջ, սպիտակ, զօրաւոր եւ ձեւաւոր վիճակի մը մէջ կը պահէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը «Էմիլսիոն Ալիճարա» մարքայով որ Էմիլսիոն Սփօթն է։

Այսպէս դիւրաւ կ'առնուի

Դիւրաւ կը մարսուի

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻԵԷՏԷՆ.—9)մէթր ո մաքնա հարթը պէհէր մէթրոֆիյաթը մուգարրէրէ 18 ղրշ. 50 սանթ։ 2350 քիլօ թուգալ պէհէր քիլօսը 4,75։ 2040) քիլօ անթիմոն ըէքիւլէ պէհէր քիլօսը 3,85։ 1000 քիլօ բամուգ իւսթիւբի պէհէր քիլօսը 7։ 600 քիլօ ինճէ քէթէն իւսթիւբի պէհէր քիլօսը 7,85։ 20 առէտ մուվազի սապիթ թէվֆիյէնի մէնկէնէսի պէհէր առէտի 24)։ 10 առէտ միւվազի սապիթ թէվֆիյէնի մէնկէնէսի պէհէր առէտի 295։ 2 առէտ տպիրէվի միւթէհարրիք միւվազի մէնկէնէսի պէհէր առէտի 295։ 500 առէտ հոշա պաչը տէմիր վիտա, իպատը 3)8, պէհէր առէտի 9) սանթիմ։ 3400 առէտ հոշա պաչը տէմիր վիտա, իպատը 5)16, պէհէր առէտի 1,20։ 300 առէտ սօմուն, իպատը 5)16, պէհէր առէտի 9) սանթ։ 350 առէտ սօմուն, իպատը 1)2, պէհէր առէտի 1,65։ 20 քիլօ եասը պաչը բերչին չիվիսի, իպատը 5)16, պէհէր քիլօսը 4,8)։ 33 քիլօ եասվարլագ պաչը բերչին չիվիսի, իպատը 3)16 պէհէր քիլօսը 4,80։ 30 քիլօ եասը պաչը բերչին չիվիսի, իպատը 1)8, պէհէր քիլօսը 4,8)։ 10 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ իպատտէ պէհէր առէտի 4։ 10 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ իպատտէ պէհէր առէտի 4,80։ 10 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ պէհէր առէտի 6։ 60 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ պէհէր առէտի 130։ 12 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ պէհէր առէտի 5,20։ 200 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ պէհէր առէտի 28,50։ 15 առէտ զրմբարա թաչը միւխթէլիֆ պէհէր առէտի 39,50։ 40000 առէտ աթէշ թուղասը, 30000 առէտ եան գամա, 5000 առէտ մէրքէզ գամա, 1500 առէտ գօվար սիսթէմի, 5000 քիլօ պիրինճի նէվ պէյազ սապոն մունազասայա վազ օլընմշը տը։

Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչչուն միւպահասընա լիւզում կէօրինուպ մէվզուի մունազասայա գօնրլանն պալատէ ճնա վէ մզգտար վէ իպատ մունարրէր 27 գալէմ եչեատան 22 գալէմի հրգալարընտա կէօսթերիլէն ֆիյաթլա թալիպլէրի եօհտէսինտէ տիր. իմալաը բումնին 6ընեը բէնչչնպիհ կիւնիւ ֆիյաթը հատտը իթիալը պուլաղը հալտէ իհալէի գաթիէլերի մուգարրէր պուլունընընտան թէնզիլաթ իճրասրյա թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիւրատ վէ 5 գալէմ թուղլա վէ պէյազ սապոն տախի մունազասայա գօնրլտրընտան պունլարը իթայա թալիպ օլանգալարը բազար էրթէսի վէ բէնչչնպիհ կիւնլերինտէ պատէզզէվալ սաաթ 3տէն 4է գատար իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ մրբաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

5000 7680 Մէվլէվիխանէ գաբուսրնատա Միսմար Աճէմ մանլէսինտէ Թութը Պազալ սոզաղընտա 2 միւքերրեր 2 միւքերրեր 2 նօ.լը 70 զրա արատատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գույու 214 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլ իլէ 344 զրա 2 զրթա արանդրն թէմամրը։ 360

3334 Իսկիտարտա Իճանէյէ մանլէսինտէ պէրպէր օղլը սոզաղընտա միւքերրեր 6 նօ.լը 100 զրա արատատա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին սիւլա հիսսէսի։ 381

4420 Հայտարտա Պուչագը Ալաէտտին մանլէսինտէ Հաճի Մուսա սոզաղընտա միւքերրեր 10 նօ.լը 50 զրա արատատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆայը հավի պիր պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսէսի։ 833

17483 Գալաթատա Քէմանքէշ Դարա Մուսթաֆա բաշա մանլէսինտէ Թօքճլար ճատտէսինտէ 134 նօ.լը 15 զրա 12 բարմագ արատատա մէպնի պիր պապ տիւքանրն 90 հիսսէ իթիպարրյա 31 պուչուգ հիսսէսի։ 453

6320 Իսկիտարտա Սօլաղսինսն մանլէսինտէ Սէլամի Ալի էֆ. ճատտէսինտէ 139 նօ.լը 56 զրա արատատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆա 67 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 121

168650 Պէյօղլուտատա Թօսթօմ մանլէսինտէ Եէնի Զարչու ճատտէսինտէ 68 վէ 70 նօ.լը 103 զրա արատատա մէպնի 5 օտա 3 սուֆա 1 գույու 1 սարնիճ 7 զրա արաբգ մանալիէ թանթրնտա տիւքանը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 107

ԻՐԻՆՃԻ ՀԱՏԹԱ

Պիտայէթը իլան Նինհայէթը իլան 31 իյուլ 328

Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէյէլը միւզայէտէսի.

20000 28500 Դարբմ բաչատա Դարը Մէհմէտ էֆէնտի մանլէսինտէ Եէնի Զէյտ սոզաղընտա 25 նօ.լը 528 զրա արատատա մէպնի 9 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 488 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 294

2500 4934 Դարբմ բաչատա Հաճի Ահմէտ մանլէսինտէ Էպիւլրիզա Տէրկեանը սոզաղընտա 4 6 8 նօ.լը 370 զրա պիր զրթա արանդրն սիւլա հիսսէսի։ 446

4000 3800 Սուլթան Պայազիտ մանլէսինտէ Դայրգճրլար ճատտէսինտէ 17 նօ.լը 9 զրա 18 բարմագ արատատա մէպնի միւլգ մանկէտիք պիր պապ տիւքանրն 12տէ 4 հիսսէսի։ 191

26840 Պաղչէ Դարբուսրնատա Զէյլպի օղլու Սալատտին մանլէսինտէ Էրզագ անպարը տէրուտինտէ 11 նօ.լը 60 զրա արատատա մէպնի պիր պապ տիւքանրն թէմամը։ 962

3210 Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյին աղա մանլէսինտէ Եալը պօյը Նարլը Դարու ճատտէսինտէ 29 նօ.լը 74 զրա արատատա մէպնի 2 օտա վէ 47 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին նրաֆ հիսսէսի։ 920

12200 Աթիզ Ալի բաչա մանլէսինտէ Թավուգ բազարը ճատտէսինտէ 55 նօ.լը 26 զրա արատատա մէպնի պիր պապ տիւքանրն թէմամը։ 756

694 Իսկիտարտա Գարա Տավուտ բաչա մանլէսինտէ Դարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 225 227 նօ.լը 37 զրա արատատա մէպնի 2 պապ տիւքանրն արատրնրն 8տէ պիր հիսսէսի։ 487

555 Գալաթատա Եէնի Ճամի Շերիֆ մանլէսինտէ Բէնչչնպիհ բազարը ճատտէսինտէ 37 նօ.լը 158 զրա էկտիքանն արի 2 պապ տիւքանրն հէվտարը միւթէմէլ պիր զրթա արանդրն 45 հիսսէ իթիպարրյա պիր հիսսէսի։ 392

1580 Իսկիտարտա Սօլաղսինսն մանլէսինտէ Չրգամա Սէլէթիի սոզաղընտա 14 նօ.լը 32 զրա արատատա մէպնի 2 օտա վէ 30 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 107

ԻԻԶԻՆՃԻ ՀԱՏԹԱ

Պիտայէթը իլան Նինհայէթը իլան 6 իյուլ 328 քէնճչնպիհ

Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէյէլը միւզայէտէսի

15000 Մահմուտ Բայատտա Տայէ Խաթուն մանլէսինտէ Ֆայզբլար խանը իւսթաքրնտա 9 նօ.լը 40 զրա արատատա մէպնի քէարիկիր պիր պապ օտանրն թէմամը։ 33

4000 Իսկիտարտա Բում Մէհմէտ բաչա մանլէսինտէ Պէյէսթան իչի սոզաղընտա 1 նօ.լը 12 զրա արատատա մէպնի պիր պապ տիւքանրն թէմամը։ 80

20000 Զարչուի Քէպիրիտ Եէրբասանը խանը սոզաղընտա 32 նօ.լը 7 զրա արատատա մէպնի քէարիկիր պիր պապ տիւքանրն թէմամը։ 302

7000 15120 Դարը գարիյէսինտէ Օսման աղա մանլէսինտէ Թէբէ սոզաղընտա 41 նօ.լը տէրունինտէ պարագայի հավի 216 զրա պիր զրթա արանդրն նրաֆի հիսսէսի։ 9

14667 Սիլիվրի Դարբուսրնատա Արապաճը Պայազիտ մանլէսինտէ Էմիրլեր չէչմէսի սոզաղընտա 8 նօ.լը 10 տէօնիւմ միւլգ մանկէտիք պիր զրթա պօսթանրն սիւլա հիսսէսի։ 954

86400 Թօքսանէտէ Դարապաչ մանլէսինտէ Պողազ Քէսէն ճատտէսինտէ 37 նօ.լը 92 զրա արատատա մէպնի 2 օտա 1 պօտրումը հավի պիր պապ տիւքանրն թէմամը։ 1

1620 Զարչուի Քէպիրիտ Եարբմ Թաշ խան սոզաղընտա 11 նօ.լը 15 զրա արատատա մէպնի միւլգի ախբրի էօհտէսինտէ պուլունան պիր պապ տիւքան կէտիկինին բուպ հիսսէսի։ 76

18760 Դարանը Տագիդտէ Խօճա Խալիլ Աթար մանլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 72 74 նօ.լը 146 զրա արատատա մէպնի 14 զրա արալգ մահալիէ ֆէվգիտտէ 2 օտայը հավի միւլգ մանկէտիք պիր պապ տիւքանրն 120տէ 9 հիսսէսի։ 301

15750 Տիվան Եօլընտա Աթիզ Ալի բաչա մանլէսինտէ Նուրի Օսմանիյէ ճատտէսինտէ 7 նօ.լը 140 զրա արատատա մէպնի պիր պապ տիւքանրն 12տէ Յագուլգ հիսսէսի։ 954

1850 Էմիրնէ Դարբուսրնատա Դարարիյէի Աթիզ Ալի բաչա մանլէսինտէ Մէյխանէ սոզաղընտա 3 նօ.լը 74 զրա արատատա մէպնի պիր զրթա արանդրն թէմամը։ 957

20240 Խօճա բաչա մահլէ վէ ճատտէսինտէ Պրօզպէր ճատտէսինտէ 29 նօ.լը 58 զրա արատատա մէպնի 2 պապ տիւքանրն միւլելբիրիլէ չամբը էէտիկինին 9տա պիր պէրպէր կէտիկինին 18տէ պիր հիսսէսի։ 957

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՀԱՏԹԱ

Պիտայէթը իլան Նինհայէթը իլան 30 աղոս. 328

Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէյէլը միւզայէտէսի

20000 12000 Կալաթատա Քէմանքէշ Դարա Մուսթաֆա Բաչա մանլէսինտէ Թիմուրբաշլար սոզաղընտա 9 նօ.լը 212 զրա արատատա մէպնի պիր պապ մաղազանրն բուպ հիսսէսի։ 456

4800) Իսկիտարտա Բում Մէհմէտ Բաչա մանլէսինտէ Քիւլխան սոզաղընտա 16 նօ.լը 226 զրա արատատա մէպնի 8 օտա, 4 սուֆա, 1 գույու, 1 սու խաղինէսի 2 պօտրում վէ 141 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 100

8055 Օրթաքէօյտէ Կիւրճի օղլու սոզաղընտա 31 միւքերրեր նօ.լը 103 զրա արատատա մէպնի 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գույուլը հավի 1 պապ մէնզիլին թէմամը։ 230

6324 Հաթապ գարբուսը գուրպինտէ Հօճա Համզա մանլէսինտէ Մէհմէտ Էմին էֆ. խանընտա 2, 3, 5, 6, 7 վէ 8 նօ.լը 222 զրա արատատա մէպնի 6 պապ տիւքանրն 20 հիսսէ իթիպարը իլէ 3 հիսսէսի։ 224

1400 Տավուտ Բաչատա Պայազիտ Ռէշիտ մանլէսինտէ Սուլթան Զէյնէպ սոզաղընտա 3 նօ.լը տէրունինտէ 48 զրա արատատա մէպնի 1 խուրբ վէ 1 պօսթան գուլուսընը հավի 540) զրա 1 զրթա պօսթան կէտիկինին 540) սէհիմ իթիպարը իլէ 168 հիսսէսի։ 921

7334 Իսկիտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մանլէսինտէ Բարմագը Պազալ սոզաղընտա 7 նօ.լը տէրունինտէ 4 գույուլը հավի 6000 զրա 1 զրթա արանդրն 6տա 1 հիսսէսի։ 99

5360 3000 Սարբեարտա Եէնի Մահալլէտէ Մէզարլըգ սոզաղընտա 6 նօ.լը 86 զրա արատատա մէպնի 3 օտա, 1